



Bryssel, 6. lokakuuta 2021
(OR. en)

12521/21

Toimielinten välinen asia:
2020/0134(NLE)

JAI 1063
FRONT 350
VISA 206
SAN 586
TRANS 582
IPCR 127
COVID-19 352
COMIX 484

ILMOITUS: A-KOHTA

Lähettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Neuvosto
Asia:	Neuvoston suositus (EU) 2020/912 EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta – Liitteen I muuttaminen = Hyväksyminen

1. IPCR-työryhmä suoritti kokouksessaan 4. lokakuuta 2021 kaksi kertaa kuukaudessa tehtävän arvioinnin suosituksen (EU) 2020/912 liitteessä I olevasta kolmansien maiden luettelosta. Bahrainin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien lisäämistä liitteeseen I ehdotettiin Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskuksen (ECDC) ja EUH:n tuoreimpien tietojen perusteella.
2. Valtuuskuntia kuultiin 6. lokakuuta 2021 Antici-verkoston kautta. Bahrainin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien ehdotettua lisäämistä liitteeseen I ei vastustettu.

3. Edellä esitetyn perusteella neuvostoa pyydetään perjantaina 8. lokakuuta 2021 pidettävässä istunnossaan
- päättämään neuvoston työjärjestyksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti neuvoston suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta annetun neuvoston suosituksen hyväksymisestä sellaisena kuin se on liitteessä ilman Coreperin ennakkokäsittelyä; ja
 - hyväksymään neuvoston suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta annetun neuvoston suosituksen tekstin sellaisena kuin se on liitteessä.
-

NEUVOSTON SUOSITUS**EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annetun neuvoston suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan b ja e alakohdan sekä 292 artiklan ensimmäisen ja toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä kesäkuuta 2020 suosituksen EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta¹, jäljempänä 'neuvoston suositus'.
- (2) Tämän jälkeen neuvosto on hyväksynyt suositukset (EU) 2020/1052², (EU) 2020/1144³, (EU) 2020/1186⁴, (EU) 2020/1551⁵, (EU) 2020/2169⁶, (EU) 2021/89⁷, (EU) 2021/132⁸, (EU) 2021/767⁹, (EU) 2021/892¹⁰, (EU) 2021/992¹¹, (EU) 2021/1085¹², (EU) 2021/1170¹³, (EU) 2021/1346¹⁴, (EU) 2021/1459¹⁵ ja (EU) 2021/1712¹⁶ EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annetun neuvoston suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta.

¹ EUVL L 208I, 1.7.2020, s. 1.
² EUVL L 230, 17.7.2020, s. 26.
³ EUVL L 248, 31.7.2020, s. 26.
⁴ EUVL L 261, 11.8.2020, s. 83.
⁵ EUVL L 354, 26.10.2020, s. 19.
⁶ EUVL L 431, 21.12.2020, s. 75.
⁷ EUVL L 33, 29.1.2021, s. 1.
⁸ EUVL L 41, 4.2.2021, s. 1.
⁹ EUVL L 165I, 11.5.2021, s. 66.
¹⁰ EUVL L 198, 4.6.2021, s. 1.
¹¹ EUVL L 221, 21.6.2021, s. 12.
¹² EUVL L 235, 2.7.2021, s. 27.
¹³ EUVL L 255, 16.7.2021, s. 3.
¹⁴ EUVL L 306, 31.8.2021, s. 4.
¹⁵ EUVL L 320, 10.9.2021, s. 1.
¹⁶ EUVL L 341, 24.9.2021, s. 1.

- (3) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä toukokuuta 2021 suosituksen (EU) 2021/816 EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annetun neuvoston suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta¹⁷ päivittääkseen kriteerejä, joiden perusteella arvioidaan, onko muu kuin välttämätön matkustaminen kolmansista maista turvallista ja voidaanko se hyväksyä.
- (4) Neuvoston suosituksessa todetaan, että jäsenvaltioiden olisi purettava EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskeva väliaikainen rajoitus koordinoitusti vaiheittain 1 päivästä heinäkuuta 2020 alkaen neuvoston suosituksen liitteessä I lueteltujen kolmansien maiden asukkaiden osalta. Neuvoston olisi joka toinen viikko tarkasteltava uudelleen ja tarvittaessa päivitettävä liitteessä I olevaa kolmansien maiden luetteloa kuultuaan tiiviisti komissiota ja asiaankuuluvia EU:n virastoja ja yksiköitä neuvoston suosituksessa tarkoitettuihin menetelmiin, kriteereihin ja tietoihin perustuvan kokonaisarvioinnin jälkeen.
- (5) Neuvostossa on käyty tämän jälkeen keskusteluja liitteessä I olevan kolmansien maiden luettelon tarkistamisesta kuullen tiiviisti komissiota ja asiaankuuluvia EU:n virastoja ja yksiköitä ja noudattaen neuvoston suosituksessa, sellaisena kuin se on muutettuna suosituksella (EU) 2021/816, esitettyjä kriteereitä ja menetelmiä. Keskustelujen perusteella liitteessä I olevaa kolmansien maiden luetteloa olisi muutettava. Luetteloon olisi lisättävä Bahrain ja Yhdistyneet arabiemiirikunnat.

¹⁷ EUVL L 182, 21.5.2021, s. 1.

- (6) Rajavalvonta ei ole ainoastaan niiden jäsenvaltioiden edun mukaista, joiden ulkorajoilla sitä toteutetaan, vaan myös kaikkien sisäraja- ja valvonnan lakkauttaneiden jäsenvaltioiden edun mukaista. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi varmistettava ulkorajoilla toteutettavien toimenpiteiden koordinointi Schengen-alueen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Tätä varten jäsenvaltioiden olisi jatkettava 8 päivästä lokakuuta 2021 alkaen EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevan väliaikaisen rajoituksen purkamista koordinoitusti neuvoston suosituksen liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna tällä suosituksella, lueteltujen kolmansien maiden, erityishallintoalueiden *ja muiden yhteisöjen ja alueellisten viranomaisten* asukkaiden osalta.
- (7) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän suosituksen hyväksymiseen, suositus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tällä suosituksella kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on hyväksynyt tämän suosituksen, paneeko se suosituksen täytäntöön.
- (8) Tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY¹⁸ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän suosituksen hyväksymiseen, suositus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (9) Islannin ja Norjan osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY¹⁹ 1 artiklan A kohdassa tarkoitettuun alaan.

¹⁸ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

¹⁹ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

- (10) Sveitsin osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY²⁰ 1 artiklan A kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY²¹ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (11) Liechtensteinin osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisessä pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY²² 1 artiklan A kohdassa, tarkasteltuna yhdessä päätöksen 2011/350/EU²³ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan,

²⁰ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

²¹ Neuvoston päätös 2008/146/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 2008, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1).

²² EUVL L 160, 18.6.2011, s. 21.

²³ Neuvoston päätös 2011/350/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen, joka koskee Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehtävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta, siltä osin kuin kyse on tarkastusten poistamisesta sisärajoilta ja henkilöiden liikkumisesta rajojen yli (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19).

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

Muutetaan EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annettu neuvoston suositus (EU) 2020/912, sellaisena kuin se on muutettuna suosituksilla (EU) 2020/1052, (EU) 2020/1144, (EU) 2020/1186, (EU) 2020/1551, (EU) 2020/2169, (EU) 2021/89, (EU) 2021/132, (EU) 2021/767, (EU) 2021/816, (EU) 2021/892, (EU) 2021/992, (EU) 2021/1085, (EU) 2021/1170, (EU) 2021/1346, (EU) 2021/1459 ja (EU) 2021/1712, seuraavasti:

- 1) Korvataan neuvoston suosituksen 1 kohdan ensimmäinen kappale seuraavasti:
 1. Jäsenvaltioiden olisi purettava EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskeva väliaikainen rajoitus koordinoidusti vaiheittain 8 päivästä lokakuuta 2021 alkaen liitteessä I lueteltujen kolmansien maiden asukkaiden osalta.
- 2) Korvataan suosituksen liite I seuraavasti:

Liite I

Kolmannet maat, erityishallintoalueet ja muut yhteisöt ja alueelliset viranomaiset, joiden asukkaisiin EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskeva ulkorajoilla sovellettava väliaikainen rajoitus ei saisi vaikuttaa:

I VALTIOT

1. AUSTRALIA
2. BAHRAIN
3. KANADA
4. CHILE
5. JORDANIA
6. KUWAIT
7. UUSI-SEELANTI
8. QATAR
9. RUANDA
10. SAUDI-ARABIA
11. SINGAPORE
12. ETELÄ-KOREA
13. UKRAINA

14. YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT

15. URUGUAY

16. KIINA*

II KIINAN KANSANTASAVALLAN ERITYISHALLINTOALUEET

Hongkongin erityishallintoalue

Macaon erityishallintoalue

III YHTEISÖT JA ALUEELLISET VIRANOMAISET, JOITA VÄHINTÄÄN YKSI
JÄSENVALTIO EI TUNNUSTA VALTIOIKSI

Taiwan

* edellyttäen, että vastavuoroisuus vahvistetaan

Tehty Brysselissä 8. lokakuuta 2021

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja